

Отзыв официального оппонента
о диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук Янь Кай
на тему: «Анализ лексических средств выражения эмоций в
современном русском языке и в художественных текстах И.А. Бунина
(радость, удивление, страх)»
по специальности 10.02.01 – «русский язык»

Изучение репрезентации эмоций в русском языке, в художественных текстах, принадлежащих русской культуре, и в самой русской лингвокультуре – это сложная и комплексная задача, требующая как серьезных теоретических знаний, так и методологических решений для анализа эмпирического материала.

Сама постановка проблемы нам представляется **актуальной и теоретически значимой**. Эмоции и лексические средства их выражения составляют самостоятельную область эмотивной лингвистики, которая не только фиксирует и описывает эмотивные и эмоциогенные слова, но и создает особый лексикон для выражения значений очень тонкой психической сферы человеческого бытия. **Актуальность** данной диссертационной работы проявляется также в том, что изучение языка эмоций позволяет углублять наши знания о человеке, делать выводы о принадлежности его к определенной лингвокультуре, понимать психологические нюансы его ментального языка.

С этих позиций большой научный интерес представляет первая, теоретическая глава, в которой описываются основные понятия когнитивной лингвистики, психолингвистики и эмотивной лингвистики. В этой главе автору диссертации удалось сформировать теоретические

основы своего исследования и показать, что эмоции являются предметом смежных наук и входят в картину мира «человека говорящего».

Подобный холистический, а не редуционистский подход к изучению эмоций, их лексического и концептуального выражения в языке, в тексте и в культуре в целом позволил Янь Каю выработать корректную и теоретически ценную методологию анализа базовых эмоций, функционирующих в русском языке.

Теоретическую значимость данной работы мы также видим в том, что в ней разработан комплексный подход к изучению репрезентации эмоций в языке, в тексте и в культуре. Выявление проблемных зон при переводе лексических обозначений эмоций в текстах русской культуры на китайский язык, связанных с поиском переводчиками лингвокультурных эквивалентов, с широкими фоновыми знаниями, мы считаем **личным вкладом** автора в решение поставленной в диссертации задачи.

Несомненна и **научная новизна** диссертации. В ней впервые на широком репрезентативном материале детально исследуются базовые эмоции и их репрезентация в русском языке. Новым и перспективным представляется проведенное в диссертационном исследовании моделирование эмоциональных концептов, с помощью которых можно понять национальную языковую картину мира, национальное языковое сознание и национальную психологию в ее языковом выражении.

Практическая значимость исследования проявляется в том, что его результаты можно использовать в вузовских курсах по лексикологии русского языка, лингвистике текста, эмотивной лингвистике, в практике перевода и др. С высокой степенью эффективности результаты исследования могут быть использованы в учебном процессе при подготовке студентов и аспирантов гуманитарных специальностей, в том числе и в преподавании русского языка как иностранного.

Несомненным достоинством диссертационного исследования, на наш взгляд, является проведенное в работе сопоставление потенциального и реального состава единиц, способных передавать значения эмоций.

Большой интерес вызывают предложенные диссертантом принципы построения когнитивно-лингвокультурологических моделей эмотивных концептов, которые, думается, будут корректными для моделирования не только эмотивных, но и других типов концептов.

Нам кажется очень интересной и перспективной предложенная автором и апробированная в диссертации идея соотнесения лексических репрезентаций эмоций через эмотивные концепты с ментальным языком, выработанным в конкретной национальной лингвокультуре.

Самостоятельную научную ценность имеет понимание эмотивных концептов в качестве гипотетических единиц ментального лексикона.

Хочется отметить, что диссертанту удалось достаточно полно на сегодняшний день описать исследуемую проблему с точки зрения современных лингвистических, когнитивных и психолингвистических концепций.

Основные результаты диссертации прошли серьезную апробацию: они обсуждались на 13 конференциях и нашли отражение в 15 опубликованных статьях, 8 из которых опубликованы в рецензируемых научных изданиях (из списка ВАК и из списка рекомендованных журналов для защиты в диссертационном совете МГУ имени М.В. Ломоносова).

Положения, выносимые на защиту, в диссертации доказаны. Полученные выводы являются перспективными для дальнейшей разработки поднятой проблемы. Автореферат достаточно полно отражает содержание диссертации.

Основные вопросы, возникшие при чтении диссертации, сводятся к следующему:

1. Большой интерес вызывает предпринятое в диссертации исследование эмоций с позиций когнитивной лингвистики. Хочется узнать мнение автора диссертации, как соотносятся язык эмоций и ментальный язык? В каких отношениях они находятся (инклюзивности, корреляции и др.)? Можно ли их вообще разделять?
2. Нам представляется правильным и обоснованным выбор для исследования таких базовых эмоций, как *радость*, *удивление* и *страх*. Хотелось бы узнать мнение диссертанта после проведенного исследования: какие еще базовые эмоции и их лексическое выражение могут быть важными для психолингвистической характеристики русской лингвокультуры?
3. Чем, по мнению автора диссертации, можно объяснить вывод, полученный в ходе проведенного исследования, о том, что выявленные лексические средства для передачи эмоций не являются специфическими для идиостиля И.А. Бунина?

Данные вопросы ставятся в порядке дискуссии и вызваны интересом к рецензируемой работе.

Диссертация отвечает требованиям, установленным Московским государственным университетом имени М.В. Ломоносова к работам подобного рода. Содержание диссертации соответствует паспорту специальности 10.02.01 – «русский язык» (по филологическим наукам), а также критериям, определенным пп. 2.1-2.5 Положения о присуждении ученых степеней в Московском государственном университете имени М.В.

Ломоносова, а также оформлена, согласно приложениям № 5, 6 Положения о диссертационном совете Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова.

Таким образом, соискатель Янь Кай заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – «русский язык».

Официальный оппонент:

доктор филологических наук

профессор кафедры стилистики русского языка

факультета журналистики

МГУ имени М.В. Ломоносова

Клушина Наталья Ивановна



Контактные данные:

Тел.: 8 (495) 6294508; e-mail: stilstika204@yandex.ru

Специальность, по которой официальным оппонентом

Защищена диссертация: 10.01.10 – Журналистика

Адрес места работы:

125009, г. Москва, ул. Моховая, д.9

факультет журналистики МГУ.

Тел.: 8 (495) 6294508; e-mail: stilstika204@yandex.ru